屋背面，最新圖案保養最好，(20年)

HEAT MIRROR® WINDOWS
廿一世紀反熱窗門。
代申請電力公司750元貸款。

FASCIA - GUTTERS -
容量多水潤，省錢美觀，20年保養。

裝置外牆板，美觀舒暢，四十年保養。

escLad vinyl siding...

Esso CHEMICALS

舊屋變新屋 搵
威岸建築
擴建房屋
內外翻新
承建一高尚屋宇
代業主 UPGADE 一切商業樓宇
請直接同蔡先生接洽

AUTHORIZED ESCLAD VINYL SIDING DEALER AND OTHER FINE BUILDING PRODUCTS.

FINANCING AVAILABLE
Western Home Consultants
A Division of Westerior Industries Ltd.
1604 - 4266 Grange St. Burnaby, B.C. V5H 1P1
438-5953

基本鐵行
A-1 HARDWARE
3755 Main Street, Vancouver, B. C.
電話：876-2453
專營：鐵行用品 單車零件 汽車零件 電氣零件 水喉零件 汽車音響
專爲僑胞解答一切修理問題
SANYO F.M. CASSETTE.
汽車音響，半價平賣 $ 69.95
地址緬街三七五五號 緬街夾廿一街

百萬能實業公司
CANADA PERMANENT TRUST CO.
6740 – 3RD. RICHMOND B. C.
公司：273–3161
住家：274–2274
曾秀馨（亞B）B.A.
BEATRICE TSANG
地產買賣免費估價
▲九年上下層孖屋，地33X122尺，樓上千一尺樓下九百尺，近巴士站，12街夾菲沙街看價十三萬二
▲列治文區 TOWN HOUSE 兩睡房，一千呎，近小學，要價七万餘請來電查詢。
▲雲東區近 RONFRES 全翻新屋，地33X122尺，樓上三房，另土庫三房，有雙車房，有山景，屋主急售減至十二万八千九，近巴士站，請來電查詢。逢週日開放（OPEN HOUSE）下午二時至四時。歡迎參觀。

DOGWOCD REALTY
Sadru Rhemtulla
BUS：876 - 8841
RES：594 - 1896
▲兩間干洗衣鋪，收入好，地點好，業主急賣，大好機會，請速購買，大可講價。
▲位 SURREY 埠，靚屋，七萬五，屋主接受六萬五千銀期。請快買，勿失良機。

UNITED REALTY LTD.
AMIR ALLIBHAI
BUS：437-9431 RES：433-8325
星期六：下午2時至4時半開放。
地址：4513 BEATRICE ST.
八万餘抵買堅固舊屋，款式新，三睡房，大客廳及廚房，兩浴室，土庫完成兩睡房單位，有蓬陽台，雙車房，標準地，有後巷。
約二万元 首期。

UNITED REALTY LTD.
AMIR ALLIBHAI
BUS：437-9431 RES：433-8325
▲ 6290 ROYAL OAK. 極抵買舊屋，業主已購新屋請試還價。
▲ 3890 - 3892 BURKE ST. 14年新豪華法國式雙連仔屋，地大 84 x110，業主接受合理還價
▲ 511 - 515 E 8th AVE. 栢文地，三年新，上下仔屋，每單位有三睡房，請還價。
▲ 3680 E 46th AVE. 街角地，靚屋，三大睡房，客廳，壁爐，陽台，高土庫有兩睡房，急售 $122.000

UNITED REALTY LTD.
AMIR ALLIBHAI
BUS：437-9431 RES：433-8325
穩健投資 " A BLUE CHIP INVESTMENT "
7720 - 7722 PANDORA ST. 上等豪華，雙連仔屋，有山水風景，環境優美。
1. 每邊有四睡房。
2. 主人房有四件頭浴室。
3. 每邊面積 1555平方尺。
4. 地大 99X108。
5. 位於高尚住宅區。
6. 土庫完成華麗兩睡房單位。
7. 建築商自住屋。
8. 歡迎試還價。
9. 請電預約參觀。

PARK GEORGIA REALTY
DIANA FONG 方淑群
公司：437-9700 住家：734-9552
▲域多利夾京士威，33X129 西人業主急賣，九万餘。
▲唐人街八睡房四浴室，請還價。
▲孖孖梳夾13街標準地，卅年新，上下出租。
▲45夾域多利街，四睡房靚屋，卅三乘一百廿二尺，九万餘元。
▲緬夾16街栢文地，一百乘一百廿二尺，可建24組栢文，請還價。
▲域多利夾12街，三層屋收租，開價九万餘。
▲25街夾乃街，土庫完成可收租，屋主急賣，請還價。
▲922 E 15街，三睡房，十万餘

Montreal Trust
公司：736-3441 (24HRS)
趙俊健 馮愛羣
住家：872-4834 住家：733-0103
KEN JUE 傳呼機：667-3770 LINDA FONG
▲新型雜貨舖特價急賣，十年租約，價四万九千九，位繁旺 MARPOLE區。
▲域市屋2041 HOLDOM，三睡房，個半浴室，露台
▲一睡房栢文，2333 TRUMPH 有12屋半按揭至八九年。我們有建築師溫地起屋。閣下有意出售地，請與我們接洽。
▲#407-1864 FRANCES ST. 兩年新，頂層單邊一睡房栢文，風景優美，環境清靜，有壁爐。
▲雲埠熱盤，七年新三睡房有土庫 (MORTGAGE HELPER) 近巴士站及購物，3567 ADANAC.
▲翻新三房屋超過一千五百呎，有大家庭室及酒吧。320 E 37th.
星期日下午二至五時開放。

TRANSPACIFIC REALTY LTD.
高華實業有限公司
電話：873-8591
435 WEST BROADWAY VAN.B.C.
曾憲漢 ALFRED TSANG 261-5583
李岳楨 ALAN LEE 261-6089
▲小型教堂出讓或出租，近 COMMERCIAL DR. 叫價十一万五千元。
▲格蘭湖街夾西百老滙商業旺舖，樓上栢文，售八十万元。
▲緬街夾17街全新商業樓部租出，投資良機，定價40万元。

彭釗然 PAUL PANG
永安實業燕梳公司
公司：872-3321
住宅：879-3431
3031 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C. V5T 3G6
專營房屋地產・保險全科・忠誠服務・價錢相宜
◎ 3011 PARKER 近P・N・E・翻新三睡房，有土庫，地大 34.5 X 146 尺，有七万銀期可接充西人業主急賣$105.000
◎ 3322 SOPHIA（緬街夾17街）六年新屋，全部完成，西人業主回國急讓。

百萬能實業公司 關煥蔭
Kenneth Kwan
買賣樓宇，免費估價・
中文傳呼電話：667-0687
The Permanent 公司：438-8161
住宅：435-7257
◎西區新屋卅餘萬元。
◎東區新屋十五萬餘。
◎翻新大屋二千餘尺，四房，125X120尺大地，近跑車仔馬場，十一萬元。
◎五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，開價卅餘萬。
◎西區單層商業，廿餘萬，適合自用。
◎果舖連實業，十餘萬元，有關詳情，請電聯絡。

BB BLOCK BROS. REALTY LIMITED
Bus. 939-7311
劉捷成 ANTHONY (TONY) LAU RES. 421-4671 PAGER 680-7273
李燕心 EDITH LEE RES. 936-8995
▲近 SURREY PLACE. 學校公園交通購物，75X143 實用千餘尺，三房另土庫，急讓七万一千。
▲高吉林港 NEW HORIZON區，四年新，大套房加二睡房，另土庫及車房，一流室內裝飾近學校，交通，售九万五千九。
▲北本汝比，三睡房另書房及土庫，整潔草園，幽靜街巷，近學校可步行至購物中心交通轉接總站，社區及圖書館售11万四千八
▲新移民或專技佳音，近CALGARY市RADIO SHACK專利及音響電視修護商業連舖址，另住宅一座，三物業共售14万餘。

STAN HAN 韓統光 住家 438-6597
B.B. REALTY LTD. 電話：435-1471
RAM ASNANI 祺先生 住家 433-6452
▲雲東區，地大，63 X 197 兩睡房，另土庫兩睡房，十一万九千。
▲蒜沙地區，交通便，堅固屋，土庫三睡房，十万六千。
▲本拿比，三睡房屋，廿年新，地區好，65 X110 急賣十三萬。
▲栢文地，每平方呎 $25・00 地濶66呎。
▲生意連實業，地濶66呎，投資好機會，詳情請電查詢。

RVDA RECREATION VEHICLE DEALERS ASSOCIATION
FREE SPIRIT VANS LTD.
你的流動屋有登記嗎？
一、你是否有代理向遊樂車會員登記？
二、如果未有登記，會遭受損失。
三、受理郵式登記手續，在政府正式登記之前，必須保證全部保證。
四、是必要的。
五、每年要冬季保養一次。
六、收費十元。
七、告白不實。
扣分之製造商十分之一。
FREE SPIRIT VAN. 398 KINGSWAY
Van, B.C. PH. 873-3361

MICHAEL CHANG 陳任賢
PHONE: 438-8161
or 324-4018
The Permanent
NICE & CLEAN - Professionally remodelled roomy kitchen, 2 bed room on main plus very high basement partially finished. side lane and back lane with private back yard, garage. Fleming & 49th. Asking $102,000.
NEW HOME - 3,500 sq.ft. 6 bed rooms 4 baths, 3 fireplaces, family room, rec room, basement kitchen & living room, 4 zone hot water heating, burglar alarm system, vinyl siding, landscaping, etc....quality builder. Knight & 31st (4755 Knight). $229,000 open to offer. MLS
SUPER CONDITION - 2,600 sq.ft. of quality built and well kept home on 45'x126' lot. 5 bed rooms, rec room, and huge modern 12'x25' kitchen with dish washer. Sundeck, double garage etc....asking $142,700.
NEW HOME - over 3,300 sq.ft. 7 bed rooms, 5 baths, 2 kitchens, 2 living room, tile roof, hot water heating, am/fm intercom, ceramic tile entrance, kitchen & bath, convenient location with view. 2103 E. 30th (by Victoria). Asking $229,000. MLS
NEW REMODELLED - with fantastic view, professionally remodelled home, new vinyl siding, new kitchen, new baths... almost a complete new home. 61st & Victoria (East of Victoria) Asking $139,000.
NEW HOME - Hot water heating, 3 bed room on main with two bed room suite basement. Side lane & back lane. Garage entrance from side lane to provide more back yard area. Eroupean builder. Culloden & 31st. Asking $168,000. EXC
SPLIT LEVEL - Killarney location, corner 48th & Wales. School, Park, Recreation centre, Shopping, Transportation, all within 1-3 block. 20 yr. young, presently rented at $750/mo. no sign, Asking $132,000.
NEW HOME - Choice Killarney location, corner 46th & Vivian. 3 bed room plus family room on main floor, two bed room suite plus den in basement. View of North Van. mountains. Tile roof, well designed. Asking only $192,000. EXC
LEGAL TRIPLEX good income property has 3 units (4,3,&1 bed room) total over 3,000 sq.ft living area on approx 50'x133 ft. lot. you can live in one and still has income to pay for your mortgage. Graveley & Commercial. Asking $117,000.
COMMERCIALS
MAIN & 26th Lot 25x101, cement block building. $239,000 open to offer.
5 STORES & 27APARTMENTS corner property, Chinatown location, good return. Asking $1.7M, open to offer.
UPDATED HOTEL 120 rooms plus 6000 sq.ft. retail space and full basement with commercial potential. good return. Asking $2M.
GROCERY STORE with lotto 649. good lease available, 2,500 sq.ft. Asking $27,000.

DOGWOOD REALTY LTD.
多活實業公司
蘇肇祥
住宅：879-1845
公司：876-8841（24小時）
PETER SO
直接中文傳呼 667-3926 留電即覆
代理買賣地產物業 免費估價
▲樓上兩房，樓下一房，堅固房屋，32 X 122，緬夾20街，價八万九。
▲樓上樓下兩房，49.5x105.5尺有後巷，乃夾26街，十一万九
▲東區皇宮，建築商自建，材料上乘，49・5X122，樓上面積二千多尺，價廿一萬九大有價講。
▲七房堅固靚屋，月入一千四百域多利夾京士威，開價八萬九
▲建築師自建一年新，西班牙式房屋，地大50x124，街角地，一流設計，位本拿比 MCKAY AVE. 價廿四万餘。
▲樓上三房樓下一房，各有廚廁近喜士定夾乃磨，開價九萬餘。

A.E. LePAGE Real Estate Services Ltd. ● Realtor
DWIGHT CHAN, B.Sc.
陳榮炘 437-5571
2768 Kingsway, Vancouver, B.C. V5R 5H6
▲市中心區 SEYMOUR 街物業 50x122 單邊地石屋建築，投資或自用，業主廉讓八十五萬。
▲乃磨埠店餐館，好酒牌，面積大，裝修堂皇，設備完善有酒牌，獨立生意，開價五十六萬
▲ LADYSMITH 近乃磨埠一百四十位餐館，有酒牌，樓上寫字樓有入息，業主退休廉讓，開價廿九萬九。
▲ CLEARWATER 西餐館，可兼營中餐，兩層餐館，有酒牌，建築裝修好，交通必經，物業連住家屋，業主離埠廉讓，卅九萬五。
▲ POINT MOODY 市中心商業寫字樓，四年新，租金好，開價六十餘萬。
餐館連物業出讓：

新興實業公司
陳若松
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager. 735-2124
片打東街164號
公司：682-7204
住宅：291-8165
▲ 5091 5097 CANADA WAY 百；開價卅九萬。每日生意四十九乘一百廿二尺，開價十九萬九千九。
▲ 453 LONSDALE 北溫哥華 雜貨舖及栢文地，開價廿三萬
▲ 2451 東四十八街近緬，卅三乘二百廿二尺，八萬九千。
▲ 465 GRANVILLE ST. 列治文區，九萬二千。
▲ 543 緬街，雜貨舖及物業
▲ 391 乃街，四十五位，唐二十一萬。
▲ 快餐館，好地，位於 DENMAN ST 價售二萬九千。
▲ 753 GAUTHIER 高育林 雜舖及物業，九萬五千。
△ 1340 71A街 SURREY 商業樓兩層三組，開價廿三萬

DOGWOOD REALTY
柯其毅 KEN AW
公司：876-8841
住家：327-1689
中文：872-3955
▲裝修一流西餐館，有冷氣，濃淡酒牌，座位百二，梳架埠中心，鄰近有發展計劃，生意興旺，年做廿多萬，價十餘萬。
▲吸塵機，零件批發及門市生意有各大公司做，生意穩定，月入淨賺五千經營廿多年，店主退休急賣，價七萬餘，另點存貨。
▲東區新屋數間，上下完成，價十四五
▲十七萬餘。十六街西餐館轉，日營六百，租平，有長期顧客，店主經營廿年，價七萬餘。
▲西區新屋數間，地點好，近交通，價十九萬餘至卅七萬餘，請查詢。
▲西區近UBC，三年新屋約二千餘尺地33X115，價廿餘萬。
▲西十七年大屋，正層千八尺，上下完成，適合大家庭，鄰近小學，地大64X104，價廿四萬餘。
▲本拿比近中央醫院十四組栢文收入約四萬，常滿一流租客，歡迎約看。

ROYAL TRUST REALTOR Royal Trust THE SIGN THAT SELLS
430-2201
何衍声
住宅：321・9809
中文傳呼：667・3939
NORMAN HO
▲首期八千，月供八百餘。八万餘
兩睡房，兩伙屋地，足地有車房，兩伙屋地，足地
廚浴齊，近域多利及四街。
▲兩伙屋地，上下一千多呎九万餘
上層三房，飯客廳特大，內外新極，下層兩房，廚浴，客廳齊，對學校公園大單邊有蓋車位。
▲三年新 TOWNHOUSE，千四尺，三睡房設備新，免打掃園庭，安享閒逸。十六万餘
▲全新靚地區，旋形梯，天窗，近公園學校，交通便域多利夾四十七街。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
FRANK LEE
李經緯
住家：879-3296
公司：876-8841
▲雲西卅餘年兩房靚屋，近QE公園，十万零五。
▲近雲富上下四房兩廁，地33X109有後欄，七万七。
▲香檳區靚 TOWNHOUSE 四房土庫完成有後園，六万餘
▲近乃磨大屋，四十九尺半地，上下五房兩廚廁，十二万餘。
▲近 LOUGHEED MALL 千一尺靚屋，上三房，土庫一房廳廁，九万三千五。
▲京士威獨立果舖，抗長租平，生意旺，二万餘另點貨。
▲疏里洗衣店急賣，位於購物中心，月入五千餘，十四万。
▲老字號唐人雜貨招代理商，六万餘開業，一流地點。